

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:245500

06.11.2019-07:46

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0005
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse 1
D-74632 NEUENSTEIN
DEUTSCHLANDMAGNA PT S.p.A.
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

SHIPPING TYPE: Truck Forwardi

CARRIER: SCHWEITZER GMB

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 4.552

CONTAINER ID: XX XX XX

DN-NO	REF.NO. -CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO. -VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST			MAX. NO.	-NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7204960	2511063351	288	PC	S/	Ring Gear	5500043504
06.11.2019	2511063358				GETRAG Sonstige	
010	P: 4 -PALETTE	X		72	TBA-500086	155657
	P: 48 -LT5	X		0	TBA-500081	
	P: 4 -DECKEL	X		0	TBA-500085	
7204961	2511072050	810	PC	S/	Speed Gear 3rd	5500042698
06.11.2019	2511072058				GETRAG Sonstige	
010	P: 6 -PALETTE	X		135	TBA-500086	156669
	P: 54 -LT1	X		0	TBA-500078	
	P: 6 -DECKEL	X		0	TBA-500085	
7204962	2511071851	312	PC	S/	Speed Gear 5th cp1	5500042699
06.11.2019	2511071858				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -PALETTE	X		312	TBA-500086	156661
	P: 12 -LT2	X		0	TBA-500079	
	P: 1 -DECKEL	X		0	TBA-500085	
7204963	2511071351	720	PC	S/	Speed Gear 6th cp1	5500042700
06.11.2019	2511071358				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -PALETTE	X		460	TBA-500086	156662
	P: 24 -LT3	X		0	TBA-500080	
	P: 2 -DECKEL	X		0	TBA-500085	
7204964	2511071550	552	PC	S/	Speed Gear 7th	5500042701
06.11.2019	2511071558				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -PALETTE	X		552	TBA-500086	153663
	P: 12 -LT3	X		0	TBA-500080	
	P: 1 -DECKEL	X		0	TBA-500085	
7204965	2516044235	480	PC	S/	Output Shaft 1	5500043502
06.11.2019	2516044258				GETRAG Sonstige	
010	P: 3 -PALETTE	X		160	TBA-500086	155664
	P: 24 -LT6	X		0	TBA-500082	
	P: 3 -DECKEL	X		0	TBA-500085	
7204966	2516069335	504	PC	S/	Input Shaft Outer	5500042693
06.11.2019	2516069358				GETRAG Sonstige	
010	P: 7 -PALETTE	X		72	TBA-500086	155665
	P: 42 -LT8/250	X		0	TBA-500084	
	P: 7 -DECKEL	X		0	TBA-500085	

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:245500

06.11.2019-07:46

Page 01.2

VENDOR -PLANT: 0005
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse 1
D-74632 NEUENSTEIN
DEUTSCHLANDMAGNA PT S.p.A.
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

SHIPPING TYPE: Truck Forwardi

CARRIER: SCHWEITZER GMB

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 4.552

DN-NO	REF.NO. -CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO. -VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL	-QTY	-NUMBER	CUST	MAX. NO.	-NUMBER VENDOR
						CONSIGNMENT

***** E N D *****

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

Les cartons encadrés de lignes grises
doivent être remplis par le transporteur

Die mit fett gedruckten Umlen-
kenn müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschließlich
y compris at 21+22

Ausfüllen unter der Ver-
antwortung des Absenders.
A remplir sous la respon-
sabilité de l'expéditeur.

weiß - Exemplar für Auftraggeber rosa - Exemplar für Absender blau - Exemplar für Empfänger grün - Exemplar für Frachtführer blanc - Exemplaire pour committant rose - Exemplaire de l'expéditeur bleu - Exemplaire du destinataire vert - Exemplaire du transporteur wit - Exemplar voor lastgever roos - Exemplar voor afzender blau - Exemplar voor geadresseerde groen - Exemplar voor vervoerder blanco - Esemplare per committente rosa - Esemplare per mittente blu - Esemplare per destinatario verde - Esemplare per trasportatore white - Copy for orderer pink - Copy for sender blue - Copy for consignee green - Copy for carrier hvid - Exemplar for ordergiver rosa - Exemplar for sender blaa - Exemplar for modtager grøn - Exemplar for bafarer		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA MAGNA PT B.V. & Co. KG Werk Neuenstein Hermann-Hagenmeyer-Str. D - 74632 Neuenstein		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Sped. Schweitzer	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna PT S.p.A. c/o Schweitzer Logistik Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (BA) Italien		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)	
3 Auslieferungs-ort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Uzu Modugno Land/Pays Italien Abl-Stelle: 14248		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Uzu Neuenstein Land/Pays Deutschland Datum/Date 06.11.2019			
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés Warenbegleitschein-Nr. 245500			
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 24-Paletten	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 16	8 Art der Verpackung Mode d'emballage Getriebeteile	9 Bezeichnung des Gutes* Nature de la marchandise* 87084050
*The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination as mentioned in box 3.			
10 Statistikkennnummer No. statistique 87084050	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 4530,- kg	12 Umfang in m³ Cubage m³ 12,00 m³	
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Sonderanweisungen Instructions particulières	19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme Total à payer	Währung Monnaie Euro	Empfänger Le Destinataire Magna PT S.p.A. c/o Schweitzer Logistik Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (BA)
14 Rückverladung Remboursement			
15 Frachtführer-Anweisungen Prescriptions de l'acheminement FCA Neuenstein, Incoterms 2010			
20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières KUEHNLE & Co.			
21 Ausgefertigt in Etabli à Neuenstein am 06.11.2019			
22 GETRAS B.V. & Co. KG Werk Neuenstein Hermann-Hagenmeyer-Str.		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) "Rico"	
25 Anmerkungen zum Einbau des Gutes Remarques sur l'emballage des marchandises mit Grenzübertritten avec les frontières		24 Güteempfehlung Recommandation des marchandises S.r.l. I-70026 Modugno (BA)	
26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur		27 Amittliches Kennzeichen Marque officielle Kfz LB SC Anhänger	
Benutzte Gen.-Nr.		☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT	

En cas de marchandises dangereuses, insérer à la dernière ligne du cadre Numéro d'urgence, Numéro ONU et groupe d'emballage. Marchandises des classes 1 et 7 voir dernière page de cette notice.



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-010420 vom 06.11.2019



19-010420

Ludwigsburg, 06.11.2019

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Str.1 74632 Neuenstein		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 11.11.2019 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Neuenstein Land / Pays Deutschland Datum / Date 06.11.2019 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	7204960	24	COLLI	Getriebeteile	4.530	
2	7204961					
3	7204962					
4	7204963					
5	7204964					
6	7204965					
7	7204966					
Summe: Total:					4.530,00	
16 Anweisungen des Absenders VAN 5					17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger					21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhängelast Fahrer						
22 Benutzter Grenzübergang					27 Gut 19-010420 empfangen am Réception des marchandises le Datum / Date	
20 Magna PT B.V. & Co. KG D-74632 Neuenstein Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		KUEHN HAEDEL S.r.l. MAGNA PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO MODUGNO (BA) 12 NOV 2019 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire		

"Ricevuto con riserva di
verifica su quantità e qualità"

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604